Pioneering for You

Wilo-Connect module BMS

fr Notice de montage et de mise en service

4257831 • Ed.02/2023-10

Connect module BMS
https://qr.wilo.com/1680

Sommaire

1 Généralités 4
- 1.1 À propos de cette notice 4
- 1.2 Propriété intellectuelle 4
- 1.3 Réserve de modifications 4

2 Sécurité 4
- 2.1 Signalisation de consignes de sécurité 4
- 2.2 Qualification du personnel 5
- 2.3 Dangers encourus en cas de non-observation des consignes de sécurité 6
- 2.4 Obligations de l'exploitant 6
- 2.5 Conseils de sécurité pour les travaux d'inspection et de montage 7
- 2.6 Modification du matériel et utilisation de pièces détachées non agréées..... 8
- 2.7 Modes d'utilisation non autorisés 8

3 Transport et stockage 8
- 3.1 Contenu de la livraison..... 8
- 3.2 Inspection liée au transport 8

4 Utilisation conforme..... 9
- 4.1 Compatibilité du micrologiciel..... 9

5 Informations produit 9
- 5.1 Désignation 9
- 5.2 Caractéristiques techniques 9

6 Description et fonctionnement..... 10
- 6.1 Entrée analogique 0-10 V 11
- 6.2 Entrée digitale..... 12
- 6.3 Sortie numérique (relais inverseur) 13
- 6.4 Autres fonctions 13

7 Montage et raccordement électrique..... 14
- 7.1 Montage..... 15
- 7.2 Raccordement électrique 16

8 Mise en service/Contrôle de fonctionnement 17
- 8.1 Réglages..... 18
- 8.2 Réglages pour des pompes sans écran adapté 23

9 Entretien 24

10 Pannes, causes et remèdes 24

11 Pièces de rechange 25

12 Élimination 25
- 12.1 Informations sur la collecte des produits électriques et électroniques usagés..... 25

1 Généralités

1.1 À propos de cette notice

Cette notice fait partie intégrante du produit. Le respect de cette notice est la condition nécessaire à la manipulation et à l'utilisation conformes du produit :

- Lire attentivement cette notice avant toute intervention.
- Conserver la notice dans un endroit accessible à tout moment.
- Respecter toutes les indications relatives à ce produit.
- Respecter les identifications figurant sur le produit.

La langue de la notice de montage et de mise en service d'origine est l'allemand. Toutes les autres versions rédigées en différentes langues sont des traductions de la notice de montage et de mise en service d'origine.

1.2 Propriété intellectuelle

WILO SE © 2023

Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés.

1.3 Réserve de modifications

Wilo se réserve le droit de modifier sans préavis les données susnommées et décline toute responsabilité quant aux inexactitudes et/ou oublis techniques éventuels. Les illustrations utilisées peuvent différer du produit original et sont uniquement destinées à fournir un exemple de représentation du produit.

2 Sécurité

Cette notice de montage et de mise en service inclut des consignes essentielles devant être respectées lors du montage et de l'utilisation. Ainsi, il est indispensable que l'installateur et le personnel qualifié/l'opérateur du produit en prennent connaissance avant de procéder au montage et à la mise en service.

Les consignes à respecter ne sont pas uniquement celles de sécurité générales de ce chapitre, mais aussi celles de sécurité particulières figurant dans les chapitres suivants et accompagnées d'un symbole de danger.

2.1 Signalisation de consignes de sécurité

Dans cette notice de montage et de mise en service, les consignes de sécurité relatives aux dommages matériels et corporels sont signalées de différentes manières :

- Les consignes de sécurité relatives aux dommages corporels commencent par une mention d'avertissement et sont **précédées par un symbole** correspondant.
- Les consignes de sécurité relatives aux dommages matériels commencent par une mention d'avertissement et sont représentées **sans** symbole.

Signaux indicatifs

- **Danger !**
  Le non-respect présente un risque de mort ou de blessures très graves !
- **Avertissement !**
  Le non-respect peut entraîner des blessures (très graves) !
- **Attention !**
  Le non-respect peut causer des dommages matériels, voire une perte totale du produit.
- **Avis !**
  Remarque utile sur le maniement du produit

Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :

Symbole général de danger

Danger lié à la tension électrique

Avertissement contre les surfaces chaudes

Danger pour les composants sensibles aux décharges électrostatiques (ESD)

Remarques

2.2 Qualification du personnel

Le personnel doit :

- Connaître les dispositions locales en vigueur en matière de prévention des accidents.
- Avoir lu et compris la notice de montage et de mise en service.

Le personnel doit posséder les qualifications suivantes :

- Travaux électriques : les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.
- La commande de l'installation doit être assurée par des personnes ayant été instruites du fonctionnement de l'installation dans son ensemble.
- Travaux d'entretien : le technicien qualifié doit connaître les matières consommables utilisées et leur méthode d'évacuation.

Définition « Électricien »

Un électricien est une personne bénéficiant d'une formation, de connaissances et d'une expérience, capable d'identifier les dangers de l'électricité **et** de les éviter.

2.3 Dangers encourus en cas de non-observation des consignes de sécurité

La non-observation des consignes de sécurité peut constituer un danger pour les personnes et le produit/l'installation. La non-observation des consignes de sécurité rend caduque tout recours en garantie. Plus précisément, les dangers peuvent être les suivants :

- Dangers pour les personnes par des influences électriques, mécaniques ou bactériologiques
- Dangers pour l'environnement par fuite de matières dangereuses
- Dommages matériels
- Défaillance de fonctions importantes du produit/de l'installation
- Défaillance du processus d'entretien et de réparation prescrit

2.4 Obligations de l'exploitant

L'opérateur doit :

- Mettre à disposition la notice de montage et de mise en service rédigée dans la langue parlée par le personnel.
- Garantir la formation du personnel pour les travaux indiqués.
- Contrôler le domaine de responsabilité et les compétences du personnel.
- Former le personnel sur le mode de fonctionnement de l'installation.
- Écarter tout risque d'électrocution.
- Garantir le respect des consignes de prévention des accidents.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites de l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien général de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

2.5 Conseils de sécurité pour les travaux d'inspection et de montage

L'opérateur doit s'assurer que les travaux d'inspection et de montage sont exécutés par du personnel qualifié autorisé pour cette tâche et ayant également pris connaissance du contenu de la notice de montage et de mise en service.

Les travaux sur le produit/l'installation ne doivent avoir lieu que si le produit ou l'installation est à l'arrêt. Les procédures décrites dans la notice de montage et de mise en service pour l'arrêt du produit/de l'installation doivent être impérativement respectées.

Tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être remis en place et en service immédiatement après l'achèvement des travaux.

2.6 Modification du matériel et utilisation de pièces détachées non agréées

La modification du matériel et l'utilisation de pièces détachées non agréées compromettent la sécurité du produit/du personnel et rendent caduques les explications données par le fabricant concernant la sécurité.

- Le produit ne peut être modifié qu'après consultation du fabricant.
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine et des accessoires autorisés par le fabricant.
  L'utilisation d'autres pièces dégage la société de toute responsabilité.

2.7 Modes d'utilisation non autorisés

La sécurité de fonctionnement du produit livré n'est garantie que si les prescriptions précisées au chapitre 4 de la notice de montage et de mise en service sont respectées. Les valeurs limites indiquées dans le catalogue ou la fiche technique ne doivent en aucun cas être dépassées, tant en maximum qu'en minimum.

3 Transport et stockage

3.1 Contenu de la livraison

- Module Wilo-Connect BMS
- Notice de montage et de mise en service

3.2 Inspection liée au transport

Dès la livraison, contrôler l'état et l'intégralité du matériel. Le cas échéant, émettre immédiatement une réclamation.

ATTENTION

Détérioration en cas de manipulation non conforme lors du transport et du stockage !

Lors du transport et de l'entreposage, protéger le produit de l'humidité, du gel et des dommages mécaniques.

Protéger le produit contre les températures inférieures à -30° C et supérieures à +70° C.

Conserver dans l'emballage d'origine.

4 Utilisation conforme

- Le module Wilo-Connect BMS est conçu pour la commande externe et pour le report des états de fonctionnement des pompes Wilo.
- Le module Wilo-Connect BMS **n'est pas** conçu pour arrêter la pompe selon les dispositions des règlements de sécurité en vigueur.

DANGER

Risque de blessures mortelles par électrocution !

Une utilisation non conforme présente un risque de blessures mortelles par choc électrique !
• Ne jamais utiliser les entrées de commande pour des fonctions de sécurité.
• Ne jamais monter le module dans des appareils qui ne sont pas compatibles.

4.1 Compatibilité du micrologiciel

La disponibilité de toutes les fonctions du module n'est garantie qu'avec les pompes équipées de l'interface Wilo-Connectivity :

Pompe	Remarque
Wilo-Stratos PICO Wilo-Stratos PICO plus	avec interface Wilo-Connectivity (modèle à partir de 2022)
Wilo-Stratos PICO-Z	avec interface Wilo-Connectivity (modèle à partir de 2023)

AVIS

Lorsque le module est monté, la version de logiciel du module peut être consultée à l'aide du menu « Vers. logiciel » et affichée sur l'écran de la pompe.

Pour la compatibilité avec des produits non listés ci-dessus, voir www.wilo.de/automation (allemand), www.wilo.com/automation (anglais).

5 Informations produit

5.1 Désignation

Exemple : Module Wilo-Connect BMS	
Module Connect	Interface de fonctionnement
BMS	= pour Building Management System (gestion technique de bâtiment)

5.2 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Caractéristiques générales	
Température ambiante	-10 °C à +60 °C
Température de stockage	-30 °C à +70 °C

Caractéristiques techniques	
Classe de protection	IP55
Cycles d'enfichage du module	Max. 50
Section des bornes	Max. 1,5 mm^2 (un fil ou fils de faible diamètre sans douille)
Circuit électrique	SELV, séparée galvaniquement
Interface SSM/SBM, sortie de relais	
Longueur de câble	200 m (max.)
Version	Contact sec
Sécurité selon EN 60335	Tension d'alimentation jusqu'à 230 V *)
Plage de tension	5 … 250 V CA 12 … 30 V CC
Intensité de courant	CA : 5 A max. CA1 CC : 5 A max. CC1
Entrée digitale (configurable)	
Interface	Pour contact sec ou tension d'entrée 24 V CC
Longueur de câble	200 m (max.)
Version	SELV (basse tension de protection) séparé du potentiel
Tension en circuit ouvert	Min. 3,3 V
Tenue à la tension	Max. 30 V CC
Boucle de courant	Env. 3,3 mA
Entrée analogique 0-10 V	
Version*	SELV (basse tension de protection) séparé du potentiel
Longueur de câble	200 m (max.)
Résistance d'entrée	> 10 kOhm
Plage de tension	0 … 10 V
Précision	5 % absolu
Tenue à la tension	Max. 24 V CC

*) En cas de raccordement à des réseaux IT (Isolé Terre), vérifier impérativement que la tension entre les phases (L1-L2, L2-L3, L3-L1) n'excède pas 230 V. En cas de défaut (court-circuit à la terre), la tension entre les phases et PE ne doit pas dépasser 230 V.

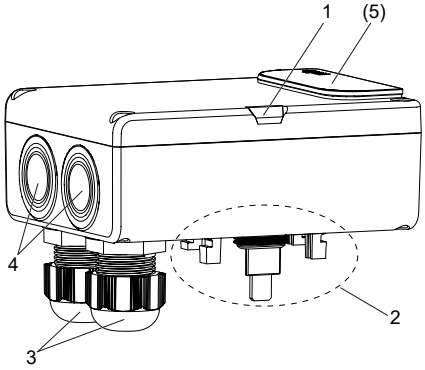
6 Description et fonctionnement

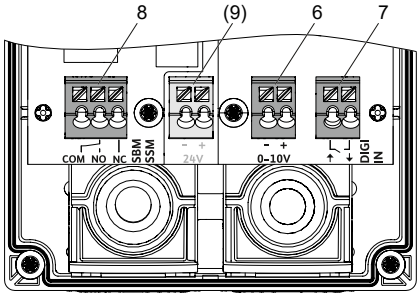
Le module Wilo-Connect BMS ajoute des interfaces de communication à la pompe pour la commande et le report des états de fonctionnement.

Le module est relié à la pompe par l'interface Wilo-Connectivity (emplacement pour modules externes).

AVIS

Tenir compte de la notice de montage et de mise en service de la pompe !





Pos.	Désignation	Explication
1	LED (affichage de l'état de fonction-nement)	allumée en vert : le module est opérationnel
2	Raccordement par fiche (verrouillable)	à l'interface Wilo-Connectivity de la pompe
3	2 passe-câbles à vis	M 20, prémontés en alignement vertical
4	Raccord de câble alternatif	pour les passe-câbles à vis en alignement horizontal
(5)	Interface Wilo-Connectivity	Emplacement pour modules complémentaires (extension prévue)
6	Entrée analogique 0-10 V	pour le réglage du point pour le mode de régulation corres-pondant
7	Entrée digitale (configurable)	pour contact sec ou 24 V
8	Sortie numérique	en tant que relais inverseur (SSM/SBM)
(9)	Entrée 24 V	alimentation électrique externe (extension prévue)

Les interfaces de communication suivantes sont disponibles et sont réglées avec la commande de la pompe :

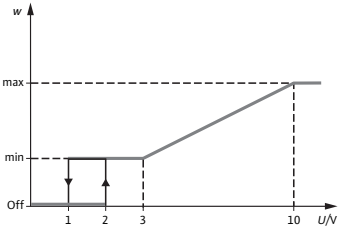
6.1 Entrée analogique 0-10 V

La valeur de consigne de la pompe est modifiée à l'aide du signal 0-10 V selon le mode de régulation choisi. Le signal 0-10 V peut être interprété de différentes manières.

AVIS

Caractéristiques de transfert

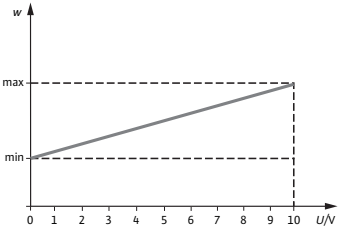
Le « w » dans les caractéristiques de transfert suivantes correspond au réglage des valeurs de consigne pour la hauteur manométrique, la vitesse de rotation et la température.



0–10 V avec arrêt

Réglage de la valeur de consigne du mode de régulation sélectionné avec arrêt de la pompe.

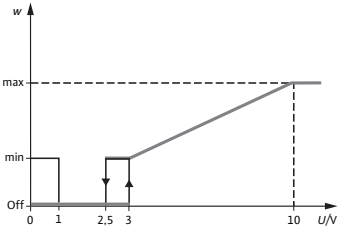
U < 1 V : La pompe s'arrête
2 V < U < 3 V : La pompe fonctionne à la valeur de consigne minimale (démarrage)
1 V < U < 3 V : La pompe fonctionne à la valeur de consigne minimale (fonctionnement)
3 V < U <10 V : La valeur de consigne varie entre la valeur minimale et maximale (linéaire)



0–10 V sans arrêt

Réglage de la valeur de consigne du mode de régulation sélectionné sans arrêt de la pompe.

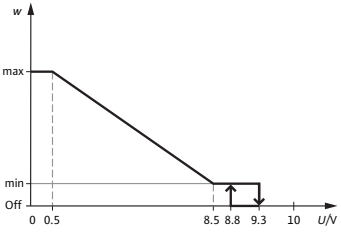
0 V < U <10 V : La valeur de consigne varie entre la valeur minimale et maximale (linéaire)



2–10V rup. câb.

Réglage de la valeur de consigne du mode de régulation sélectionné avec détection de rupture de câble.

U < 1 V : Rupture de câble détectée, la pompe fonctionne à la valeur de consigne configurée (régime de secours)
1 V < U < 2,5 V : La pompe s'arrête
2,5 V < U < 3 V : La pompe fonctionne à la valeur de consigne minimale
3 V < U <10 V : La valeur de consigne varie entre la valeur minimale et maximale (linéaire)



10–0V solar

Réglage de la valeur de consigne du mode de régulation sélectionné.

U < 0,5 V : La pompe fonctionne à la valeur de consigne maximale
0,5 V < U < 8,5 V : La valeur de consigne baisse de manière linéaire de la valeur maximale à la valeur minimale
8,5 V < U < 9,3 V : La pompe fonctionne à la valeur de consigne minimale (fonctionnement)
8,5 V < U < 8,8 V : La pompe fonctionne à la valeur de consigne minimale (démarrage)
9,3 V < U < 10 V : La pompe s'arrête

6.2 Entrée digitale

Entrée pour le contact sec ou signal numérique 24 V d'une commande externe (p. ex. API).

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées et activées via l'entrée digitale du module :

Ext. OFF :

- Contact ouvert (ou 0 V fourni) : La pompe est arrêtée.

- Contact fermé (ou 24 V fournis) : La pompe fonctionne en mode de régulation.

Ext. MIN :
- Contact ouvert (ou 0 V fourni) : La pompe fonctionne en mode de régulation.
- Contact fermé (ou 24 V fournis) : la pompe fonctionne à une vitesse de rotation réduite paramétrée (fonctionnement ralenti).

Ext. MAX :
- Contact ouvert (ou 0 V fourni) : La pompe fonctionne en mode de régulation.
- Contact fermé (ou 24 V fournis) : La pompe fonctionne à la vitesse de rotation maximale.

6.3 Sortie numérique (relais inverseur)

Le relais signale les états de fonctionnement selon la configuration. Les fonctions suivantes sont disponibles :

SSM :

Le signal pour le report de défauts centralisé (SSM) est disponible au niveau du contact de repos sec (COM - NC).
SSM signale comme panne uniquement des erreurs « SSM erreurs » ou des erreurs et avertissements « SSM err & avert ». La sélection s'effectue dans la configuration du module à l'aide de la commande de la pompe.

- Contact fermé : La pompe fonctionne dans le mode de fonctionnement prédéfini ou est hors tension.
- Contact ouvert : La pompe est affectée par une panne.

SBM :

Le signal pour le report de marche centralisé (SBM) est disponible au niveau du contact à fermeture sec (COM - NO).
Le SBM est capable de signaler plusieurs états de fonctionnement. La sélection s'effectue dans la configuration du module à l'aide de la commande de la pompe.

- Contact fermé : La pompe signale le fonctionnement souhaité ou la disponibilité opérationnelle sélectionnée.
- Contact ouvert : La disponibilité opérationnelle sélectionnée ou le fonctionnement sélectionné n'est pas fourni.

6.4 Autres fonctions

« Kick » de la pompe

Empêche la formation de dépôt dû à un arrêt prolongé.
Lorsque la pompe est éteinte à l'aide de l'entrée de commande avec la fonction Ext. Off ou 0-10 V, elle démarre brièvement tous les jours pendant la période de l'arrêt.
La pompe doit donc être alimentée en permanence en électricité pour que la fonction puisse être activée.

LED

Le module Wilo-Connect BMS dispose d'une LED pour afficher l'état de fonctionnement.

- Verte : le module est opérationnel
- Éteinte : le module n'est pas opérationnel

Extensions en cours de développement

Les extensions suivantes sont en cours de développement et encore sans fonction :

- **Interface Wilo-Connectivity**
  Emplacement pour modules complémentaires (sous le couvercle verrouillable du module)
  ATTENTION ! Ne pas raccorder de modules !

- **Entrée 24 V**
  Raccordement pour alimentation électrique 24 V externe
  ATTENTION ! Ne pas brancher à la tension !

7 Montage et raccordement électrique

Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien professionnel et conformément aux directives en vigueur !

DANGER

Risque de blessures mortelles par électrocution !

Exclure tout danger lié à l'énergie électrique.

- Se conformer aux dispositions de la réglementation locale ou générale [CEI, VDE, etc.], ainsi qu'aux prescriptions du fournisseur d'énergie.

DANGER

Risque de blessures mortelles par électrocution !

Avant d'effectuer un travail quelconque, couper l'alimentation électrique et la protéger contre tout remise en service. Les travaux sur l'automatisme de commande ne doivent commencer qu'après expiration d'un délai de 5 minutes en raison de l'existence d'une tension de contact dangereuse.

- S'assurer que tous les raccordements (même les contacts secs) sont bien exempts de toute tension électrique.
- Ne jamais intervenir sur l'automatisme de commande ouvert et ne jamais laisser tomber ou introduire d'objets dans l'ouverture.
- Ne jamais brancher la pompe si le couvercle ou le module n'est pas correctement fixé.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures corporelles !

- Observer les consignes de prévention des accidents en vigueur.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures par des surfaces brûlantes !

Le corps de pompe et le moteur à rotor noyé peuvent chauffer et provoquer des brûlures en cas de contact.

- Lors du fonctionnement, toucher uniquement l'automatisme de commande.
- Laisser refroidir la pompe avant d'effectuer un travail quelconque.

AVIS

Tenir compte de la notice de montage et de mise en service de la pompe !

7.1 Montage

Le montage du module Wilo-Connect est décrit dans la notice de montage et de mise en service de la Stratos PICO.

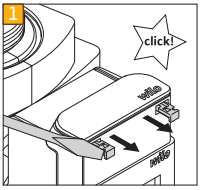
ATTENTION

L'humidité et les fuites d'eau peuvent détruire l'automatisme de commande.

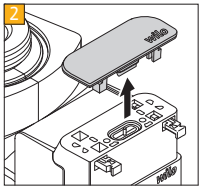
Effectuer les travaux sur un module ouvert uniquement dans un environnement sec.

Le module Wilo-Connect BMS est enfiché dans l'interface Wilo-Connectivity, sous le couvercle de module verrouillable de la pompe :

- Ouverture du couvercle du module



- À l'aide d'un tournevis, retirer les verrouillages situés de chaque côté du couvercle du module (1).



- Retirer avec précaution le couvercle du module (2) et le conserver dans un endroit sûr.

- Retirer le capuchon antipoussières du connecteur.
- Insérer le module Connect avec précaution.
- Enfoncer à nouveau les verrouillages de chaque côté du couvercle du module jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

AVIS

La protection IP du circulateur n'est garantie que si le module est entièrement verrouillé.

Fixation avec vis

Il est également possible de fixer le module Wilo-Connect BMS au moyen des vis autotaraudeuses contenues dans la livraison.

ATTENTION

Risque de dommages matériels dus à une décharge électrostatique.

Les décharges électrostatiques peuvent détruire des composants électroniques sensibles.

- Respecter les mesures pour la manipulation de composants sensibles aux décharges électrostatiques (EDS) !

Desserrer les 4 vis du couvercle du module et le retirer :

- Enlever les deux platines du haut dans le module.
  - 2 dômes de vissage sont accessibles à côté du contact à fiche.
- Positionner le module à l'emplacement prévu.
- Insérer les vis autotaraudeuses dans les dômes de vissage et visser le boîtier du module sur le produit.
- Fermer ensuite les deux dômes de vissage avec les bouchons contenus dans la livraison.
- Remonter correctement les deux platines.

7.2 Raccordement électrique

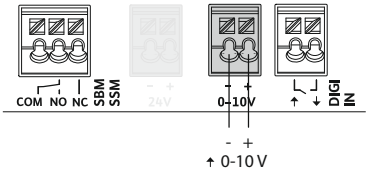
DANGER

Risque de blessures mortelles par électrocution !

Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien agréé par le fournisseur d'énergie électrique local et conformément aux dispositions locales en vigueur [p ex. les prescriptions VDE].

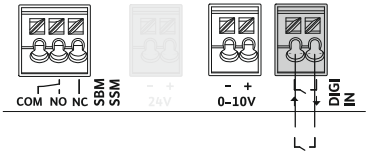
- Réaliser le montage conformément à la section précédente.
- Effectuer le montage électrique de la pompe conformément à la notice de montage et de mise en service respective.
- Contrôler la compatibilité des caractéristiques techniques relatives aux circuits électriques avec les données électriques du module Wilo-Connect BMS.
- Brancher les fils comme indiqué sur la figure.

Raccordement du module Wilo-Connect BMS :



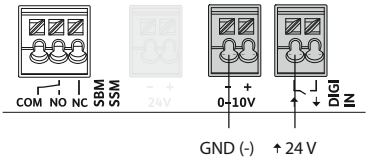
Entrée analogique 0-10 V
(borne violette)

pour le réglage du point pour le mode de régulation correspondant



Entrée numérique
(borne gris clair)

avec contact sec (interrupteur ou relais)

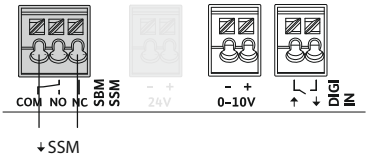


avec signal de sortie digitale de 24 V d'une commande externe.

ATTENTION ! Pour raccorder un signal de sortie digitale de 24 V sur l'entrée digitale, respecter :

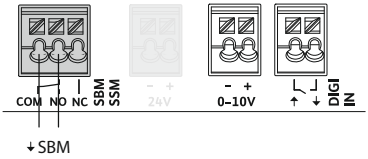
- Raccorder le point de repère commun (GND) au raccordement « moins » de la borne de l'entrée analogique.
- Raccorder le signal 24 V à la borne d'entrée digitale en s'assurant que la flèche montre en direction de la borne (entrée).

Une utilisation parallèle de l'entrée analogique reste possible en utilisant le même point de repère.



Sortie du relais
(borne rouge)

Raccordement en tant que report de défauts centralisé (SSM)



Raccordement en tant que report de marche centralisé (SBM)

DANGER

Risque de blessures mortelles par électrocution !

Pour les tensions > 30 V CA ou > 42,4 V CC :

- Il convient d'utiliser la gaine de câble fournie comme indiqué à la Fig. (1) afin d'exclure tout décalage vers la SELV d'un fil qui se serait détaché de la borne.

Raccordement d'une tension
> 30 V CA ou > 42,4 V CC

8 Mise en service/Contrôle de fonctionnement

AVIS

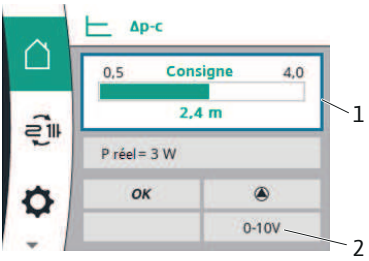
Il est recommandé d'effectuer un contrôle en lien avec l'installation raccordée.
Pour certains réglages, la notice de montage et de mise en service de la pompe est nécessaire.

8.1 Réglages

Le module Wilo-Connect est réglé à l'aide des éléments de commande de la pompe raccordée.
Les modes de fonctionnement pour la commande et les descriptions fondamentales des menus de la pompe sont décrits dans la notice de montage et de mise en service correspondante.

Menu principal (Homescreen)

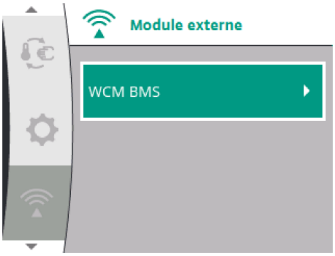
Le menu principal affiche les réglages/états actuels du circulateur en fonctionnement (exemple de réglage).



Pos. 1 :
Champ d'affichage de la valeur de consigne encadré en bleu :
La pompe est régulée à l'aide du module Wilo-Connect BMS. Il n'est pas possible d'effectuer un réglage du point à l'aide du bouton de commande de la pompe.

Pos. 2 :
Influences actives : Entrée de signal actuelle au niveau du module Wilo-Connect BMS qui a une influence sur la pompe :
0-10 V, Ext. OFF, Ext. MAX, Ext. MIN

Sélectionner **« Module externe »** dans le menu principal



Ce menu permet d'effectuer tous les autres réglages et toutes les autres fonctions pour le module Wilo-Connect BMS (WCM BMS).

AVIS ! Les textes abrégés des menus de sélection et des boîtes de dialogue de réglage sont décrits entièrement dans la structure des menus suivante.

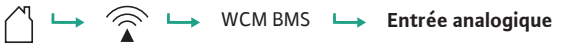
8.1.1 Structure du menu

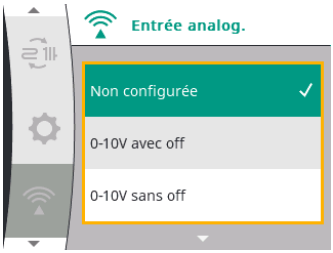
Sélection du menu	Réglages possibles
WCM BMS	
→ Entrée analogique	Non configurée 0-10V avec off 0-10V sans off 2-10V rup. câb. 10-0V solar
2-10V rup. câb.	Consigne max Consigne min Pas de détection de rupture de câble

Entrée digitale	Non configurée Ext. OFF Ext. MAX Ext. MIN
Ext. MIN consi.	5 % ... 50 %
Fonction de relais	Non configurée SSM erreurs SSM err & avert SBM moteur en fonctionnement SBM opérationn. SBM alimenté
Retard de déclenchement du relais	0 s ... 60 s
Retard de réinitialisation du relais	0 s ... 60 s
Test relais	Normal Actif forcé Forcé inactif
Vers. logiciel	(Information)
Module supplém.	Oui Non

8.1.2 Configurer l'entrée analogique 0-10 V

L'entrée analogique du module peut être adaptée pour différentes utilisations.
Les réglages sont effectués à l'aide des éléments de commande de la pompe. Sélectionner le menu :





Non configurée (paramètres d'usine)
Aucun signal 0-10 V n'est analysé.
L'entrée analogique n'est pas active et **n'a aucune influence** sur le fonctionnement de la pompe.

Il est toujours possible de régler la valeur de consigne à l'aide du bouton de commande de la pompe.

AVIS

Les caractéristiques de transfert du signal 0-10 V sont décrites au chapitre 6.1.
Lorsque l'activation est activée par le signal 0-10 V, **aucun** réglage du point du mode de régulation ne peut être effectué avec le bouton de commande de la pompe.

0-10V avec off
L'entrée analogique commande la valeur de consigne de la pompe conformément au mode de régulation réglé (p. ex. Δp-c ou Δp-v). La pompe s'éteint à partir d'une tension <1 V.

0-10V sans off
Le signal 0-10 V est analysé sur la plage de tension complète pour ce qui est du réglage de la valeur de consigne du mode de régulation sélectionné.

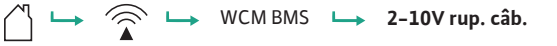
2-10V rup. câb.
Le signal 0-10 V est analysé comme un signal 2-10 V. L'entrée analogique commande la valeur de consigne de la pompe conformément au mode de régulation réglé (p. ex. Δp-c ou Δp-v).

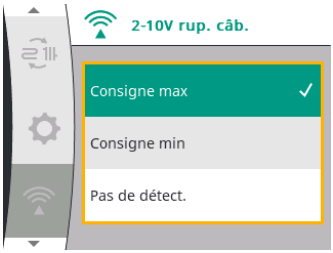
Une détection de rupture de câble est active pour cette courbe caractéristique. Toute tension trop faible (<1 V) est considérée comme une rupture de câble. Il est possible de configurer une réaction spéciale en cas de rupture de câble détectée.

10-0V solar
Le signal 0-10 V est analysé de la même manière que pour une pompe dans une installation de solaire thermique. L'entrée analogique commande la valeur de consigne de la pompe.

8.1.2.1 Configurer la réaction à une rupture de câble

Si l'entrée analogique est configurée sur **2-10V rup. câb.**, il est possible de sélectionner la réaction à une rupture de câble détectée à l'aide des réglages suivants. Sélectionner le menu :





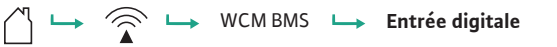
Consigne max (paramètres d'usine)
La valeur de consigne maximale est prédéfinie en cas de rupture de câble détectée.

Consigne min
La valeur de consigne minimale est prédéfinie en cas de rupture de câble détectée.

Pas de détect.
Pas de réaction à la rupture de câble : la pompe est éteinte lorsqu'une rupture de câble est détectée (<1 V).

8.1.3 Configurer l'entrée digitale

Une fonction sélectionnable peut être commandée à l'aide de l'entrée digitale.
Les réglages sont effectués à l'aide des éléments de commande de la pompe. Sélectionner le menu :



Non configurée (paramètres d'usine)
L'entrée digitale n'est pas active et **n'a aucune influence** sur le fonctionnement de la pompe.

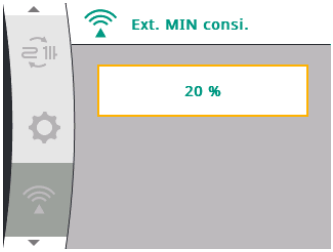
Ext. OFF
La pompe est activée et désactivée.
Contact fermé : La pompe fonctionne au mode de fonctionnement configuré.
Contact ouvert : La pompe est désactivée.
La fonction « kick » de la pompe est active (voir chapitre 6.4).

Ext. MAX
La pompe commute entre le fonctionnement normal et une commande de forçage avec la valeur de consigne maximale.
Contact fermé : La pompe fonctionne à la vitesse de rotation maximale.
Contact ouvert : La pompe fonctionne au mode de fonctionnement configuré.

Ext. MIN
La pompe commute entre le fonctionnement normal et une commande de forçage avec la valeur de consigne minimale.
Contact fermé : La pompe fonctionne à une vitesse de rotation réduite paramétrée (fonctionnement ralenti).
Contact ouvert : La pompe fonctionne au mode de fonctionnement configuré.

8.1.3.1 Réglage Ext. MIN consi.

Permet de régler la valeur de consigne lorsque la fonction Ext. MIN est déclenchée par l'entrée digitale. Sélectionner le menu :

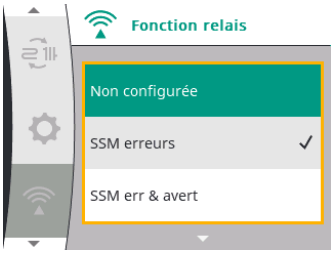


La vitesse de rotation minimale dépend de la pompe.

La vitesse de rotation minimale atteignable est potentiellement trop faible pour beaucoup d'utilisations. Le réglage avec Ext. MIN consi. permet d'adapter la vitesse de rotation correspondante.
L'indication se fait en pourcentage (%). La valeur prescrit une vitesse de rotation qui atteint un pourcentage de la hauteur manométrique maximale pour un débit nul.
Réglage possible : 5 % ... 50 % par incrément de 5 %.
Paramètre d'usine : 20 %

8.1.4 Fonction de relais

Le relais inverseur indique les états de fonctionnement de la pompe selon la fonction de signal réglée. Sélectionner le menu :



Non configurée
La sortie de relais n'est pas active et n'indique aucun état de fonctionnement.
Le contact entre COM et NC est toujours fermé et il est ouvert entre COM et NO.

SSM erreurs (paramètre d'usine)
Seules les erreurs sont émises sous forme de report de défauts centralisé.
Le signal est capté par les raccordements COM et NC. Le contact s'ouvre en cas de défaut et la pompe s'arrête.
Une absence de tension n'est pas considérée ici comme une erreur.

SSM err & avert
Les erreurs et avertissements sont émis sous forme de report de défauts centralisé.
Le signal est capté par les raccordements COM et NC.

Le contact s'ouvre en cas de message d'erreur ou d'avertissement.
La pompe ne s'éteint pas obligatoirement. Elle peut continuer de fonctionner à puissance réduite selon l'état d'avertissement. Une absence de tension n'est pas considérée ici comme une erreur ou avertissement.

SBM moteur ope.
Le fonctionnement du moteur est émis sous forme de report de marche centralisé.
Le signal est capté par les raccordements COM et NO.
Le contact se ferme lorsque le moteur fonctionne.
Le contact s'ouvre lorsque le moteur est éteint, en cas d'erreur et d'absence de tension.

SBM opérationn.
La disponibilité opérationnelle de la pompe est émise sous forme de report de marche centralisé.
Le signal est capté par les raccordements COM et NO.
Le contact se ferme lorsque la pompe est opérationnelle.
Le contact s'ouvre en cas d'erreur et d'absence de tension.

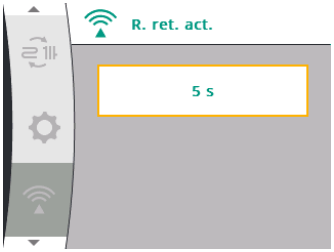
SBM alimenté
La tension de service disponible est émise sous forme de report de marche centralisé.
Le signal est capté par les raccordements COM et NO.
Le contact se ferme en cas de tension de service.
Le contact s'ouvre en cas d'absence de tension.

8.1.4.1 Régler les retards du signal du relais

L'émission des signaux SSM/SBM via les états de la pompe peut être retardé.

Retard de déclenchement du relais

Le retard de déclenchement sert à ne pas influencer les procédures à cause d'erreurs, avertissements ou modifications des états de fonctionnement très brefs. Sélectionner le menu :



Le déclenchement du signal est retardé après l'apparition d'une erreur, d'un avertissement ou d'un état de fonctionnement.
Le retard de déclenchement peut être réglée entre 0 et 60 secondes.

Les états qui ne se plus présents avant la fin du temps configuré ne sont pas signalés.
Une retard de déclenchement réglé sur 0 signifie que les états sont signalés immédiatement.

Retard de réinitialisation du relais

La réinitialisation du signal est retardée après la résolution d'un message d'erreur ou d'avertissement ou après la modification de l'état de fonctionnement. Sélectionner le menu :

Le retard de réinitialisation empêche un vacillement du signal lorsque des états se produisent très brièvement. Il peut être réglée entre 0 et 60 secondes.

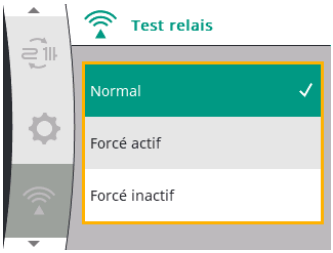
AVIS

Les retards de déclenchement et de réinitialisation sont définis en usine sur 5 secondes.

8.1.4.2 Mode Test relais

Le module permet de contrôler le câblage de la sortie du relais et la réaction des composants techniques raccordés (p. ex. à la mise en service).
Indépendamment de l'état de la pompe, l'état du relais peut être forcé pour une période limitée. Ce réglage est effectué à l'aide des éléments de commande de la pompe. Sélectionner le menu :

L'état forcé est actif pendant 15 min env. Après ce délai, le mode revient automatiquement sur « Normal ». Au cours de ces 15 minutes, il est aussi possible de sélectionner à nouveau « Normal » dans le menu.



Normal (paramètres d'usine)
Le relais signalise l'état de fonctionnement tel que réglé dans la configuration SSM/SBM.

Forcé actif
L'état de commutation du relais est forcé ACTIF.
Le contact entre COM et NO est fermé et le contact entre COM et NC est ouvert.

Forcé inactif
L'état de commutation du relais est forcé INACTIF.
Le contact entre COM et NO est ouvert et le contact entre COM et NC est fermé.

AVIS

Les états de commutation forcés des relais ACTIF et INACTIF pour SSM/SBM n'indiquent pas l'état de la pompe !

8.1.5 Version du logiciel

Il est possible d'afficher la version actuelle du logiciel du module sur l'écran de la pompe. Sélectionner le menu :

8.1.6 Modules Wilo-Connect supplémentaires

Extensions en cours de développement

Les extensions suivantes sont en cours de développement et encore sans fonction :

- **Interface Wilo-Connectivity**
  Emplacement pour modules complémentaires (sous le couvercle verrouillable du module)
  ATTENTION ! Ne pas raccorder de modules et laisser le réglage dans le menu « Module supplém. » sur « Non » !

8.2 Réglages pour des pompes sans écran adapté

Pour les pompes dépourvues d'écran adapté pour afficher la configuration du module Wilo-Connect BMS, les réglages par défaut sont actifs lorsqu'un module est raccordé.

Réglages par défaut
- Entrée analogique : 0–10V avec off
- Entrée digitale : Ext. OFF
- Sortie numérique : SSM erreurs
  - Retard de déclenchement du relais : 5s
  - Retard de réinitialisation du relais : 5s
  - Test relais : non activé

9 Entretien

Les modules décrits dans cette notice ne nécessitent en principe aucun entretien.

10 Pannes, causes et remèdes

Travaux de réparation uniquement par un personnel qualifié !

DANGER

Risque de blessures mortelles par électrocution !

Exclure toute source de danger liée à l'électricité !
- Avant les travaux de réparation, mettre le circulateur hors tension et le protéger contre toute remise en marche intempestive.
- En principe, seul un électricien qualifié est habilité à réparer les câbles de raccordement réseau endommagés.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

En cas de températures de fluide et de pressions du système élevées, veiller auparavant à refroidir la pompe et à dépressuriser l'installation.

Pannes	Cause	Remède
Voyant de rapport de marche (vert) éteint.	Le module n'est pas connecté à la pompe.	Remonter le module.
La pompe ne fonctionne plus après l'installation et la configuration du module.	L'entrée digitale a été raccordée à la fonction Ext. OFF. Une jonction des câbles ou une activation manque pour le signal ON.	Si la fonction d'entrée ne doit pas être utilisée, sélectionner « Non configurée ».
La pompe ne fonctionne plus après l'installation et la configuration du module.	L'entrée analogique a été raccordée à une caractéristique de transfert de 0–10 V. Aucun signal (0 V), donc la pompe s'éteint.	Si les entrées doivent être utilisées, activer le bon signal.

Pannes	Cause	Remède
Une pompe dépourvue d'interface utilisateur configurable s'éteint après le montage du module.	Pour les pompes dépourvues d'une interface utilisateur adaptée, l'entrée analogique et l'entrée digitale sont actives avec des fonctions qui éteignent la pompe en l'absence d'un câblage des interfaces.	Si Ext. OFF ne doit pas être utilisé, utiliser un fil de liaison pour l'entrée digitale. Créer un signal 0–10 V au niveau de l'entrée analogique.
Après démontage du module, la pompe ne fonctionne plus que partiellement.	Le module manquant n'est pas reconnu par la pompe. Le module installé précédemment continue d'avoir une influence même lorsqu'il n'est plus disponible.	Réinitialiser la pompe sur les paramètres d'usine.

Si le défaut ne peut pas être éliminé, s'adresser à un spécialiste ou au service clients / représentant Wilo le plus proche.

11 Pièces de rechange

La commande de pièces de rechange s'effectue par l'intermédiaire des installateurs et/ou du service clients Wilo. Afin d'éviter toutes questions ou commandes erronées, indiquer à chaque commande toutes les données de la plaque signalétique du module et de la pompe.

12 Élimination

12.1 Informations sur la collecte des produits électriques et électroniques usagés

L'élimination appropriée et le recyclage conforme de ce produit permettent de prévenir les dommages environnementaux et les risques pour la santé.

AVIS

Ne pas jeter avec les ordures ménagères !

Dans l'Union européenne, ce symbole peut apparaître sur le produit, l'emballage ou les documents d'accompagnement. Il signifie que les produits électriques et électroniques concernés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

Tenir compte des points suivants pour que le traitement, le recyclage et l'élimination des produits en fin de vie soient effectués correctement :

- Remettre ces produits exclusivement aux centres de collecte certifiés prévus à cet effet.
- Respecter les prescriptions locales en vigueur.

Des informations sur l'élimination conforme sont disponibles auprès de la municipalité locale, du centre de traitement des déchets le plus proche ou du revendeur auquel le produit a été acheté. Pour davantage d'informations sur le recyclage, voir le site www.wilo-recycling.com.

Sous réserve de modifications techniques !

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilo-Connect module BMS

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223836-rev01 PC As-Sh n°2216673-EU-rev01

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F_GQ_013-02

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

EL

Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης

Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς,

(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)

Wilo-Connect module BMS

στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:

|| 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης || 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας || 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών

συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund

ES

Traducción oficial de la Declaración

Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s)

(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)

Wilo-Connect module BMS

cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:

|| 2014/35/EU - Baja Tensión || 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética || 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund

FR

Traduction officielle de la déclaration

Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,

Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

Wilo-Connect module BMS

dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

|| 2014/35/EU - BASSE TENSION || 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE || 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund

IT

Traduzione ufficiale della Dichiarazione

Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie,

(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)

Wilo-Connect module BMS

allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:

|| 2014/35/EU - Bassa Tensione || 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica || 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose

rispettare anche le seguenti norme pertinenti:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund

PT

Tradução oficial da Declaração

Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s),

(O nº de série está marcado na placa de características do produto)

Wilo-Connect module BMS

está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional

|| 2014/35/EU - Baixa Voltagem || 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética || 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

assim como as seguintes disposições das normas europeias

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

DA — **Officiel oversættelse af erklæringen**

Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien,

(Serienummeret er markeret på produktpladen) **Wilo-Connect module BMS**

i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:

|| 2014/35/EU - Lavspændings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

også overholde følgende relevante standarder:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund

ET — **Deklaratsiooni ametlik tõlge**

Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria tooted,

(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) **Wilo-Connect module BMS**

oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:

|| 2014/35/EU - Madalpingeseadmed || 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust || 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta

vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund

FI — **Julistuksen virallinen käännös**

Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet,

(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) **Wilo-Connect module BMS**

toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:

|| 2014/35/EU - Matala Jännite || 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus || 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta

noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund

IS — **Opinber þýðing á yfirlýsingunni**

Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum,

(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) **Wilo-Connect module BMS**

í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:

|| 2014/35/EU - Lágspennutilskipun || 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun || 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna

uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund

LT — **Oficialus deklaracijos vertimas**

Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai,

(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) **Wilo-Connect module BMS**

taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:

|| 2014/35/EU - Žema įtampa || 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas || 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo

taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund

LV

Deklarācijas oficiālais tulkojums

Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,

(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma pläksnītes) **Wilo-Connect module BMS**

piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:

|| 2014/35/EU - Zemsprieguma || 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības || 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE

atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund

NL

Officiële vertaling van de verklaring

Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,

(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) **Wilo-Connect module BMS**

in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:

|| 2014/35/EU - Laagspannings || 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit || 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen

voldoen ook aan de volgende relevante normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund

NO

Offisiell oversettelse av erklæring

Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,

(serienummeret er markert på pumpeskilt) **Wilo-Connect module BMS**

I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning

|| 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv || 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer

Oppfølger også relevante standarder

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund

SV

Officiell översättning av försäkran

Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien

(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) **Wilo-Connect module BMS**

i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning

|| 2014/35/EU - Lågspännings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen

överrenstämmer också med följande relevanta standarder:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund

GA

Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm

Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,

(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) **Wilo-Connect module BMS**

anns an stàit lìbhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:

|| 2014/35/EU - Ísealvoltais || 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach || 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu

gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund

BG

Официален превод на Декларация

Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,

Серийните номера са обозначени на табелата на продукта

Wilo-Connect module BMS

В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство

|| 2014/35/EU - Ниско Напрежение || 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост || 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества

Също така отговарят на следните изискуеми норми:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund

CS

Oficiální překlad Prohlášení

My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,

(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)

Wilo-Connect module BMS

ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:

|| 2014/35/EU - Nízké Napětí || 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita || 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek

dodržovat také následující relevantní normy:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund

HR

Službeni prijevod Deklaracije

Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,

(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)

Wilo-Connect module BMS

u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:

|| 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu || 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica || 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari

u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund

HU

A Nyilatkozat hivatalos fordítása

Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,

(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)

Wilo-Connect module BMS

leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek

|| 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű || 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre || 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról

megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund

PL

Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności

Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii

(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)

Wilo-Connect module BMS

w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:

|| 2014/35/EU - Niskich Napięć || 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej || 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji

są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund

RO

Traducere oficială a Declarației

Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria

(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului)

Wilo-Connect module BMS

în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:

|| 2014/35/EU - Joasă Tensiune || 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică || 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund

SK

Oficiálny preklad vyhlásenia

My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série,

(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)

Wilo-Connect module BMS

v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:

|| 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia || 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu || 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok

spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund

SL

Uradni prevod izjave

Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije,

(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)

Wilo-Connect module BMS

v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:

|| 2014/35/EU - Nizka Napetost || 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo || 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi

izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund

TR

CE Uygunluk Beyanı

Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.

Seri numarası ürünün üzerindedir.

Wilo-Connect module BMS

teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;

|| 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği || 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği || 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran

İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund

MT

Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni

Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje,

(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott)

Wilo-Connect module BMS

fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali relevanti:

|| 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx || 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika || 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikoluži

jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: FB569CD5-6B61-434F-8B02-E169C6E7A133

DECLARATION OF CONFORMITY

Wilo-Connect module BMS

We, the manufacturer, declare under our sole responsability that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_ Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended

_ Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended

_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
[illegible]

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223843-rev01 PC As-Sh n°2216673-GB-rev01

F_GQ_013-82 ORIGINAL DECLARATION

wilo

Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You